

Muz. 13992 III

III
257
Peto

PIEŚNI OBCE
 NA MEZZO SOPRAN
 z towarzyszeniem
FORTEPIANU
 w przekładzie polskim
JANA CHĘCIŃSKIEGO.

SZEREG II.

N ^o 21. ULRICH, H.	{ Spocznij w śnie } { Geh' zur Ruh }	Cena 15 kop.
" 22. PERGOLESE, G. B.	Vina	" 15 "
" 23. ECKERT, K.	{ Stokrotka } { Tausendschön }	" 15 "
" 24. CAMPANA, F.	{ Mój świat gdzie ty } { Vivre sans toi }	" 30 "
" 25.	{ Od-dalony } { Era un angelo }	" 30 "
" 26. ABT, F.	{ Noc } { Die Nacht }	" 30 "
" 27. LUST, C.	{ Powrót } { La chaumière }	" 22½ "
" 28. SCARLATTI, A.	Niezblagana	" 22½ "
" 29. MERCADANTE, S.	{ Narzeczoną Rybaka } { La sposa del Marinaro }	" 30 "
" 30.		

WARSZAWA
 NAKŁADEM GUSTAWA SENNEWALDA
 ulica Miodowa N^o 481 (4. nowy.)

Z KSIĘGOZBIORU
 LUDWIKA PETERA

LIBRAIRIE ET MAGASIN DE MUSIQUE
 DE
 G. SEYFARTH ET D. ZAJACOWSKI
 A. GEOPOL

„Nina.“

„Nina.“

Muzyka G. B. Pergolese.
przekład J. Chęcińskiego.

Andante.

ŚPIEW.

Dzień mi - nał przez po - ło - wę A Ni - na w głą -
Tre gior - ni son che Ni - na, che Ni - na, che
 Von tie - fem Schlaf um - fan - gen ruht Wi - na küß;

PIANO.

bo - kim śnie, Choć słoń - ce bry - lan - to - - - we Zjéj skro - nia pie - sci
Ni - - na in let - to se ne sta, in let - to se ne
 Tag und Nacht; die Sonn' küßt ih - re Wan - gen mit ih - rer Strah - len

się. U - śmiech na u - stach cza - sem drży Bło - gie - - go znak ma -
sta. Pif - fá - ri, tim - pa - ni, cem - ba - li, sve - glia - - te mia Ni -
 Pracht. Im - mer noch bleibt sie re - gungs - los, wie hell der Son - ne

Muz. 13992 III

rze - nia Bło - gie - - go znak ma - rze - nia, J zno - wu jak zka -
net - ta, sve - glia - - te mia Ni - net - ta, ac - ciò non dor - ma
 Schein, wie hell der Son - ne Schein, der Schlaf lullt sie in

mie - - nia, Ni - net - ta śpi i śpi Więc niech mu - zy - ki
più, ac - ciò non dor - ma più, sve - glia - te mia Ni -
 sei - nem Schoos in fü - tze Cräu - me ein. So tö - net Dim - bel -

dźwię - - ki J gło - śnej ton pio - sen - - ki Ma - rze - nia przerw - wa
net - - ta, sve - glia - te mia Ni - net - - ta, ac - ciò non dor - ma
 klän - - ge, er - fül - let Lieb - ge - fän - - ge mit Wohl - laut das Ge -

z róż, Niech Ni - - - na wsta - - nie już!
più, ac - - ciò non dor - - ma più.
 mach, daß; Mi - - - na bald er - - wach'.

NAJNOWSZE NAKŁADY MUZYCZNE

KSIĘGARNI I SKŁADU NUT MUZYCZNYCH

GUSTAWA SENNEWALDA

W WARSZAWIE.

MIODOWA No. 2.

Na Fortepian (na dwie ręce).

Becker, Fr., Caprice élégant op. 7	k. 67½
Dietrich, M., Ballade de l'Opéra „Linda di Chamounix“ de Donizetti	» 45½
Eibl, Piotr, Złoty mazur	» 15
Einert, P., Douleur et passion, fantaisie-caprice	» 60
— Litwinka polka	» 30
— Poczta polka	» 15
Grossmann, L., Élégie op. 32	» 45
— Folâtre polka	» 15
— Tristesse, chant sans paroles, op. 33	» 37½
Hölzel, G., Trois chansons sans paroles	» 67½
Jarecki, J., Polonez z „Ernani“ Verdego	» 15
Karr, V., Prince Impérial, nouveau quadrille	» 37½
Konopasek, R., Scherzando d'une chanson slave op. 15	» 30
Kraszewski, Kajetan, Dwa polonezy na fisharmonikę lub fortepian. op. 119 i 120	» 30
Kurpiński, K., Piętnaście polonezów	Rs. 2
— No. 1. osobno. Witaj królu polskiej ziemi	» 30
Moniuszko, St., „Ci Panie“ polonez z Opery „Verbum nobile“	» 52½
— Verbum nobile, partytura na fortepian	Rs. 3
— Zamek na Czorsztynie, wspomnienie z opery K. Kurpińskiego	» 90
Noch, R., Troisième mélodie, Romanza	» 45
Nowakowski, J., Verbum nobile, fantaisie op. 59	» 75
Offenbach, J., Orphée aux enfers, opéra bouffe. Réminiscences arrangées par J. Quattrini	» 82½
Rajczak, Jeszcze jeden mazur	» 15
— Zbiór krakowiaków	» 67½
Troschel, W., Marzenie, mazurek salonowy — Polskie kłasy. Zbiór melodi narodowych	Rs. 1
— Snopek melodi z rodzinnej niwy zebrany	Rs. 1
Trzy pieśni religijne na fortepian, organy, lub fisharmonikę	» 30
Wielhorski, Comte J., 5 ^{me} Marche op. 29	» 60

Na Fortepian (na 4 ręce).

Dobrzyński, Ig. F., Symfonia charakterystyczna (konkursowa) w duchu muzyki polskiej na wielką orkiestrę (układ na cztery ręce przez autora)	Rs. 3
Osobno: Introduzione e allegro vivace	» 1
Elegia	» 67½
Scherzo	» 60
Finał	Rs. 1
Moniuszko, Stan., Uwertura z opery Flis	» 90

Do śpiewu.

David, F., Lalla Roukh, opera.	
No. 1. Romans „Moja luba z namiotu wybiegła“	» 37½
» 2. Barcarolla „O pójdź kochanko duszy mej“	» 37½
» 3. Melodya „Gdy ziemię zmrok osłoni“	» 30
» 4. Arya „O nocy! ty roskoszna“	» 37½
» 5. Romans „Więc oddał się gdy los nie chce“	» 30
Dulken, F., Elegja „Znasz li ten kraj?“	
Słowa J. J. Kraszewskiego	» 30
Kania, E., Luli niemowlęciu Iwoni. Słowa B. Zaleskiego	» 30
— Śpiew Janka z obrazku wiejskiego „Werb domowy“	» 15
Mercadante, S., Modlitwa	» 15
Moniuszko, St., Macierzanka	» 22½

Moniuszko, St., Verbum nobile partytura do śpiewu	Rs. 3
— w pojedynczych numerach:	
No. 1. Wiejska serenada	k. 30
» 2. Arioso Serwacego	» 22½
» 3. Piosnka Bartłomieja	» 45
» 4. Pieśń Stanisława	» 30
» 5. Duettino	» 52½
» 6. Pieśń o verbum nobile	» 22½
» 7. Dumka Zuzi	» 37½
» 8. Oracya Pana Marcina	» 45½
» 9. Zakończenie	» 30
Nicolai, O., Wesole Kumszki z Windsoru, opera komiczna:	
No. 1. { Par la folie tout mal s'oublie	» 30
{ Roskosz, zabawa, życie nam słodzi	» 30
{ De l'oiseau dans le bocage	» 30
{ Słyszysz, to skowronka śpiew	» 30
{ Fenton! mon Fenton!	» 30
{ Fenton! mój Fenton!	» 30
{ Non, non! plus de desseins flottants	» 30
{ A więc powzięty zamiar już	» 30
Offenbach, J., Śpiewka Pana Fortunata; opera buffa.	
No. 1. Śpiewka „Kryształowa woda zdrojowa“	» 30
» 2. Strofy Laury „Doprawdy, mógłby myśleć“	» 37½
» 3. Strofy Walentego „Ja kocham, ach kocham“	» 22½
» 4. Śpiewka p. Fortunata „Jeżeli się dowiedzieć“	» 30
Pieśni obce; tłumaczenie polskie Jana Chęcińskiego.	
Szereg pierwszy.	
No. 1. Taubert, W., Pieśń nad kołyską	» 15
» 2. Preyer, G., Czy ona przyjdzie	» 22½
» 3. Kücken, F., Dobranoc	» 30
» 4. Hölzel, G., Odgłos dzwonów	» 30
» 5. Braga, G., Santa Lucia	» 22½
» 6. Kocubej, Księżna, O! powiedz mi!	» 22½
» 7. Hölzel, G., Lza	» 30
» 8. Gordigiani, Świeczka przed ołtarz	» 30
» 9. Puget, Rodzinny dach	» 15
» 10. Ardisi, L., Pocałunek. Walc	» 45
Szereg drugi.	
No. 1. Schumann, R., Do ***	» 37½
» 2. Noc wiosenna	» 30
» 3. Biała róża	» 15
» 4. Meyerbeer, Śpiew z opery: Odpust w Ploermel	» 37½
» 5. Gordigiani, L., Ach! nie opuszczaj mnie	» 22½
» 6. Florimo, F., Karolina, śpiew ludowy z Castelmare	» 22½
» 7. Mendelssohn-Bartholdy, F., Bóg wyrzekł	» 15
» 8. Pieśń ludowa: Tyrol i jego syn	» 15
» 9. — z Turynii	» 15
» 10. Durand, Gdy miał dwadzieścia lat	» 15
» 11. Bach, S., Preludium z Melodyą K. Gounod „Modlitwa wysłuchana“	» 37½
» 12. Blumenthal „Kapryśna“	» 22½
» 13. Mendelssohn-Bartholdy „Na skrzydłach pieśni“	» 30
» 14. Meyerbeer, G., „Na morze“	» 30
» 15. Mozart, A., „Fiolek“	» 30
» 16. Schumann, R., Lilja	» 15
» 17. „Litości nie chcę (Core e Core) Śpiew ludowy neapolitański	» 22½
Radwan, Biała	» 22½
— Kruk	» 30
— We śnie i na jawie	» 30

Rubini, G. B., Modlitwa	k. 37½
Tejchmann, A., Salve regina	» 30
Troschel, W., Lira.	
No. 1. Dumka	
» 2. Dziewczyna	
» 3. Sygnaturka	
» 4. Młodo zaswatana	
» 5. Piosnka	
» 6. Spomnienie	
» 7. Urywek	
» 8. Jaskółka	
» 9. Tęskna piosnka	
» 10. Rozmowa ze słowikiem	
» 11. Puszczek	
» 12. Dobranoc	
— Skrzypki	» 37½
— Wieniec	» 22½
Zbiór ulubionych śpiewów, ułożonych na alt z ułatwionym towarzyszeniem fortepianu przez W. Troschel. Artystę opery.	
* No. 1. Bellini, Norma „A teraz poznaj gdy mnie zdradziłeś“	» 37½
* » 2. David, F., Pustynia „Ah noc! ah pigłka noc!“	» 30
* » 3. Donizetti, Linda „Niech cię niebo błogosławi“	» 30
* » 4. Donizetti, Lucya z Lammermoru „Po nad grobem“	» 37½
» 5. Donizetti, Lucrezia Borgia „Na smutnych polach Rimini“	» 37½
* » 6. Donizetti, Maria di Rohan, Modlitwa „Wszakże Bóg“	» 30
* » 7. Donizetti, Napój miłosny „Adino słuchaj mnie“	» 30
» 8. Mercadante, Przysięga „U dumnego wodza“	» 37½
(Numer oznaczony znakiem * mogą służyć również na Baryton lub Bass; wszystkie zaś na Mezzo-Sopran)	
Zbiór ulubionych śpiewów ułożonych na Mezzo-sopran z ułatwionym towarzyszeniem fortepianu przez W. Troschel, artystę opery. (Ciąg dalszy.)	
No. 31. Donizetti, Dom Sebastiana (Na wasze łono Terra adorata)	» 30
» 32. Flotow, Paola (Błoga miłości Amour d'enfance)	» 22½
» 33. Gounod, Królowa Saby (Weźmy ztąd Emporions)	» 22½
» 34. Gounod, Mireille (Przebiega wietrzyk La prise est douce)	» 30
» 35. Massé Zaślu (Pomiędzy tłumem biny Joasi Parmi tant d'amoureux)	» 30
» 36. Meyerbeer, Od-pust w Ploermel (Ah! mes remords)	» 22½
» 37. do. (Korzystaj nim czas. Il faut se hâter)	» 30
» 38. Mozart, Wesele Figara (Kto poznał miłość Voi che sapete)	» 30
» 39. Offenbach, Państwo Denis (Zwawo w tan Dansons la chaconne)	» 30
» 40. Verdi, Bal maskowy (Kocham cię T'amo)	» 30
» 41. » Nieszpory Sycylijskie (O przemów Ah parlia)	» 15
» 42. » Trovatore (Już zamilkł gwar Tacea la notte)	» 30
» 43. Wagner, Tannhäuser (Gwiazdo coś błysła O! douce étoile)	» 30
» 44. Wallace, Maritana. Niekiedy łzawy życia bieg	» 30
Pod prasą.	
Miller, K., Msza.	
Tejchmann, A., Kwaciarka, śpiew.	
Zientarski, R., Msza.	